一九〇〇年以来的美国史

上　　册

〔美〕阿瑟·林克、威廉·卡顿著
刘绪贻、王锦瑭、李世洞、胡志宽译
刘　绪　贻校

中国社会科学出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

第一、二章、第十二、十三章及索引	王锦瑭译
第三、四、五章	胡志宽译
第六章、第九章	刘绪贻译
第七、八章	刘绪贻、刘末译
第十章	向荣译
第十一章	李世洞译
第十四章	陈泽伦译
本书地图及图表	刘西译制

出　版　说　明

本书英文版初版于 1955 年,到 1980 年,已出第五版,增订了六十、七十年代的新内容。吸取了最新的有关著作和材料。作者阿瑟·林克，是美国著名历史学家、普林斯顿大学美国史教授、伍德罗·威尔逊书信文件的总管和编辑。他曾在牛津大学以及南美、日本、西欧、波兰讲过学。他有两部著作得过班克罗夫特奖，他还得过六个荣誉学位。另一作者威廉·卡顿、曾在西北大学、马里兰大学、普林斯顿大学任教,自 1964 年起任米德尔堡学院美国史教授。

本书论述美国进入帝国主义阶段以来的历史，材料新，范围广,除了政治、经济外,还涉及军事、文化、教育、宗教、科学技术、人口、移民、种族关系、道德风尚、思想意识等各个方面,特别是对我国已出版的美国史读物中较少提到的美国资产阶级历次改良运动，有较多的阐述。这对于我们从各方面去理解二十世纪美国历史发展的复杂过程，是有帮助的。此外，本书引用材料丰富而具体，提供了大量统计数字，附有多幅图表，书末还有一个研究美国二十世纪历史的详细书目，可供我国读者参考。

当然，两位作者都是资产阶级学者，他们不懂得社会发展规律，醉心于资本主义制度，并为帝国主义侵略扩张政策作辩护，他们对美国和世界历史上的各种事件，往往不能作出正确的解释，有时甚至进行歪曲和诬蔑。特别要指出的，书中有些反华言论，是作者反共立场的反映。对于这些，我们除作了个别删节外，并在少数

地方加了译注，希望读者注意鉴别和批判。此外，我们还删去一些用处不大和歪曲事实的地图。

本书原名《美国时代》,现在我们采用原书的副题《一九〇〇年以来的美国史》作为中译本的书名。译本是根据原书 1980 年第五版翻译的。书中所有脚注，除标明译者注外，都是作者原注。图表和地图，都是按照原书译制的。印在各页切口一边的数字，是原书页码。

作 者 序 言

艾尔弗雷德·A.克诺普夫公司的编辑们决定出《一九〇〇年以来的美国史》的第五版，并用新的版式印行，使我们有机会对第四版加以复审。我们认为，这次复审不是一种例行校订。为了使它跟上最新解释与研究成果，我们仔细检阅了现在的版本，我们也在书目中增补了直到1979年年中的新书。自然，主要的修订与增补涉及七十年代的事件。即使我们离这些事件仍然很近，但由于有大量文献资料和有关的第二手著作，用某种类似于历史的眼光来看待这些事件，是可能的。人们可能对越南战争的细节意见很不一致，但可以肯定，目前关于我们卷入这场悲剧性冲突的一致性意见，是不大可能改变的。我们认为，水门事件的教训，理查德·尼克松辞职时发展到顶点的总统职务危机的教训，也是清楚的。

在我们写这篇序言时，美国人民正陷入一场能源危机，而且面临将影响未来若干世代的抉择。我们对未来并不悲观，不过我们关于现行政策功过的结论和预测，必需是探讨性的。《一九〇〇年以来的美国史》基本上是这样一种人民的经历；这种人民即使有如许缺点和错误，但却曾正视可怕的战争、国内倾轧和萧条等问题，而且克服了它们。我们相信，经过一段困难调整与重新估价时期之后，美国也将满意地解决当前灾难性的问题。

我们高兴看到此书以新版问世，也高兴看到它现已进入二十五周年。我们希望它象过去一样，在将来对学生们一样具有教

需要全本请访问 www.ertongbook.com

益。

我们感谢兰登出版一艾尔弗雷德·A.克诺普夫公司大学部的执行编辑戴维·福尔默的经常支持与鼓励；感谢该大学部的约翰·斯特曼保证此书的出版；也感谢普林斯顿大学研究生劳伦斯·哈斯帮助我们增补书目中的新书。我们将此书作为一种呈献，是想略微表示我们对一种友谊与职业联系的感激之情；这种友谊和职业联系，在四分之一世纪的时期中，曾经大大丰富我们两人的生活。

阿瑟·S.林克

威廉·B.卡顿

1979年10月23日于新泽西州的普林斯顿和弗蒙特州的米德尔堡

目　　录

上　　册

第一章　进步时代的美国人民……1

一、从人口学观点看1900至1920年的美国人民……2

二、美国人民的收入、财富和工业……5

三、美国农业达到稳定……9

四、移民浪潮的变化……11

五、新移民的社会影响……15

六、进步时代的美国黑人……17

七、美国教育的发展……21

八、宗教制度和宗教运动……23

九、文学的主要倾向……30

第二章　1900至1920年经济发展的面面观……34

一、现代公司的出现……35

二、1879至1903年的工业合并运动……36

三、金融帝国的出现……39

四、1897至1914年的美国和世界经济……42

五、1897至1914年劳工的状况和遭受的危害……45

六、美国劳工联合会的兴起……47

七、采煤工业中工会化的进展……49

八、“钢铁业自行其是”……52

九、左翼工会主义和社会主义的兴起……54

十、雇主的反攻、禁令和劳联的参政 ……56
第三章 各种进步运动 ……61
一、进步主义的动力 ……63
二、社会正义运动 ……65
三、最高法院和社会立法 ……69
四、争取女权的斗争 ……73
五、黑幕揭发者 ……76
六、反叛文学 ……79
七、知识界的进步主义 ……81
八、城市之羞 ……85
九、市政改革运动 ……87
十、州的耻辱 ……92
十一、各州进步运动 ……93
第四章 1901 至 1910 年共和党执政时期的政治和问题 ……99
一、西奥多·罗斯福与进步运动 ……100
二、1900 至 1904 年的罗斯福与共和党 ……104
三、1904 年的总统选举及一位进步领袖的出现 ……106
四、1908 年的选举 ……110
五、共和党在塔夫脱任内的困境 ……111
六、1894 至 1913 年争取关税和税收改革的斗争 ……115
七、铁路问题 ……120
八、1890 至 1913 年联邦的反托拉斯政策 ……126
九、第一次世界大战前的最高法院和经济政策 ……129
第五章 伍德罗·威尔逊及进步运动的鼎盛期（1910—1916） ……133
一、共和党的分裂及民主党的改组 ……134
二、1912 年的竞选运动及选举 ……138

三、伍德罗·威尔逊和进步运动 ……140
四、新自由 ……143
五、威尔逊进步主义的转折点 ……148
六、新国家主义的胜利 ……152
第六章 美国作为世界大国的发育成长
(1898—1917) ……156
一、1898 至 1917 年间美利坚殖民帝国的掠获与治理 ……157
二、巴拿马事件与两半球之争 ……163
三、罗斯福对门罗主义的延伸 ……168
四、西奥多·罗斯福与对欧、亚新外交 ……171
五、塔夫脱与美国在加勒比地区及远东的“金元外交” ……175
六、新自由在国外 ……178
七、1913 至 1917 年间与日本的新纠纷 ……180
八、对中美洲与加勒比海的进一步渗透 ……183
九、威尔逊与墨西哥革命 ……186
第七章 通向战争的道路(1914—1917) ……196
一、1914 至 1915 年美国的中立 ……196
二、1915 年德国的潜艇威胁 ……200
三、1915 至 1916 年的调解外交 ……203
四、1914 至 1916 年关于备战的争论 ……208
五、1916 年的竞选运动和选举 ……211
六、美国参战 ……214
第八章 战时的美国民主政治 ……219
一、拯救协约国的军队 ……220
二、美国海军和战争 ……225
三、战时民主税收政策的胜利 ……227
四、工农业的动员 ……230
五、船舶与铁路 ……232

六、战时的政府和劳工 ……234
七、舆论和战争 ……236
八、战时的公民自由权 ……238
第九章 伟大的征战以单独媾和告终 ……242
一、开明和平纲领的制订……243
二、1918 年的停战 ……246
三、和平会议的前奏……248
四、凡尔赛妥协……250
五、围绕批准凡尔赛条约的斗争的最初几个阶段……258
六、党派偏见的胜利……263
第十章 1918 至 1920 年的复员和恢复正常状态 ……268
一、1918至 1920 年的复员……268
二、战后通货膨胀与工潮 ……271
三、第一次红色恐怖……275
四、恼人的种族关系……279
五、1920 年的选举 ……282
第十一章 1920至 1940年经济发展的面面观 ……288
一、1920至 1940 年的美国人民 ……288
二、1920至 1940 年美国人民的收入、财富和工业 ……293
三、技术革命……298
四、新工业的兴起……301
五、大企业的时代……307
六、1919至 1940年金融和财政方面的趋势 ……310
七、1920至 1932 年工会的衰落 ……313
第十二章 1920至 1940年社会和文化的主流及
二十年代的紧张局势……319
一、道德习俗革命 ……320
二、美国思想的主流 ……323

三、二十和三十年代的学校和教会 ……327
四、反进化论的运动 ……332
五、本土主义和偏狭情绪的发展 ……337
六、禁酒:"高尚的试验" ……341
七、文学中自然主义的胜利 ……347
八、1929至1941年骚乱期间的作家 ……353
九、三十年代诗歌和戏剧的繁荣 ……357
第十三章 进步主义的残余:哈定-柯立芝时代的政治和问题 ……360
一、哈定垮台 ……361
二、哈定总统之死 ……365
三、1921至1928年美国政治的反常状态 ……366
四、二十年代关于关税、税收和退伍军人补助金的斗争 ……373
五、1920至1928年的农业问题 ……376
六、限制移民运动的胜利 ……380
七、二十年代的动力之争 ……383
八、1918至1929年的最高法院和社会、经济政策 ……387
第十四章 二十世纪二十年代的对外关系 ……392
一、太平洋上空的战云 ……393
二、华盛顿会议 ……395
三、1924年的日、美危机 ……398
四、1919—1929年的美国和世界经济 ……400
五、1919至1930年美国的国际经济政策 ……402
六、1924—1930年进一步寻求和平 ……405
七、裁减海军的继续努力 ……408
八、逐渐采取新的拉丁美洲政策 ……410

需要全本请访问 www.ertongbook.com

索　引 ……415

地图目录

1900 年至 1920 年人口变化图 ……3
1920 年人口密度 ……4
1910和 1930 年农场租佃的扩散……10
1920年第十九条宪法修正案生效前妇女选举权
情况 ……75
1867 至 1914 年间在不相邻地区及海外的扩张 ……158
加勒比海美帝国的兴衰 ……170
1913 至 1916 年间美国干涉墨西哥形势图 ……191
1915年至 1918 年德国潜艇活动区与协约国
布雷区 ……201
1918 年德国五次巨大攻势图……223
1918 年美军参加西线战争图……224
1918 年对俄国干涉形势图 ……252
凡尔赛条约后的德国 ……254
1920 至 1940 年的人口变化 ……290
1940年的人口密度 ……291
1919 年批准第十八条宪法修正案前夕全国
禁酒情况 ……343

图表目录

1899 至 1919 年美国的经济发展……6

1909 至 1926 年国民收入 ……7
1899 至 1921 年美国制造业的发展……9
美国的外来移民(1900 年 7月1 日— 1950 年
6 月 30 日)……12
美国公共教育：1900 年至 1950 年半世纪的发展……22
1900 至 1948 年美国对外贸易总值 ……44
第一次世界大战中的美军人数……222
1917 年 1 月至 1918 年 11 月潜艇击沉与建造
船舶吨数 ……233
1920 至 1940 年制造业中生产工人的就业与工资
状况 ……294
1920 至 1940 年的工业生产（主要部类）……295
美国生产率每十年增长统计表(1891—1950) ……300
1900 至 1958 年美国各种能源百分比 ……302
1920 至 1940 年美国电力生产增长图 ……305
美国农民的经济状况：现金收入和价格
(1910—1940)……378
定额法对移民来源的影响 ……382
1919 至 1932 年美国公民国外投资……401
1927 年美国国际收支 ……403

第 一 章

进步时代的美国人民

1900到1920年期间，是美国历史发展的黄金时期。这些岁月，通常是繁荣的，所有各阶级的生活标准稳步上升，并且充满希望。美国人深信，他们有能力纠正十九世纪遗留下来的社会和经济方面的不公平，在各级政府开展一场实质性的改革运动，以恢复民主政治活动，把经济机构置于公众的监督之下，并对特权和贫困这两个孪生祸害找到一种解决办法。

归根结底，进步时代是基督教道义战胜镀金时代极度唯物主义而且道德和正义成为政治基调的时期①。由于人的首要义务从爱上帝变为爱人，基督教青年会运动横扫各学院和大学，而社会性基督教则战胜了加尔文教派，酗酒、卖淫、对妇女和儿童的剥削、股票搀水②——这些和其它一些罪恶，面对改革家大张旗鼓的猛烈冲击，不得不衰落下去。在这个令人兴奋的时期，认为美国人通过参与一次世界大战和重建、就可以有助于在各地开创一个民主、和平和进步的新时代，似乎还不是轻率的想法。

①关于进步主义的一般定义和各种进步运动的叙述，见原书第52—54页。

②指股票价值不实。——译者

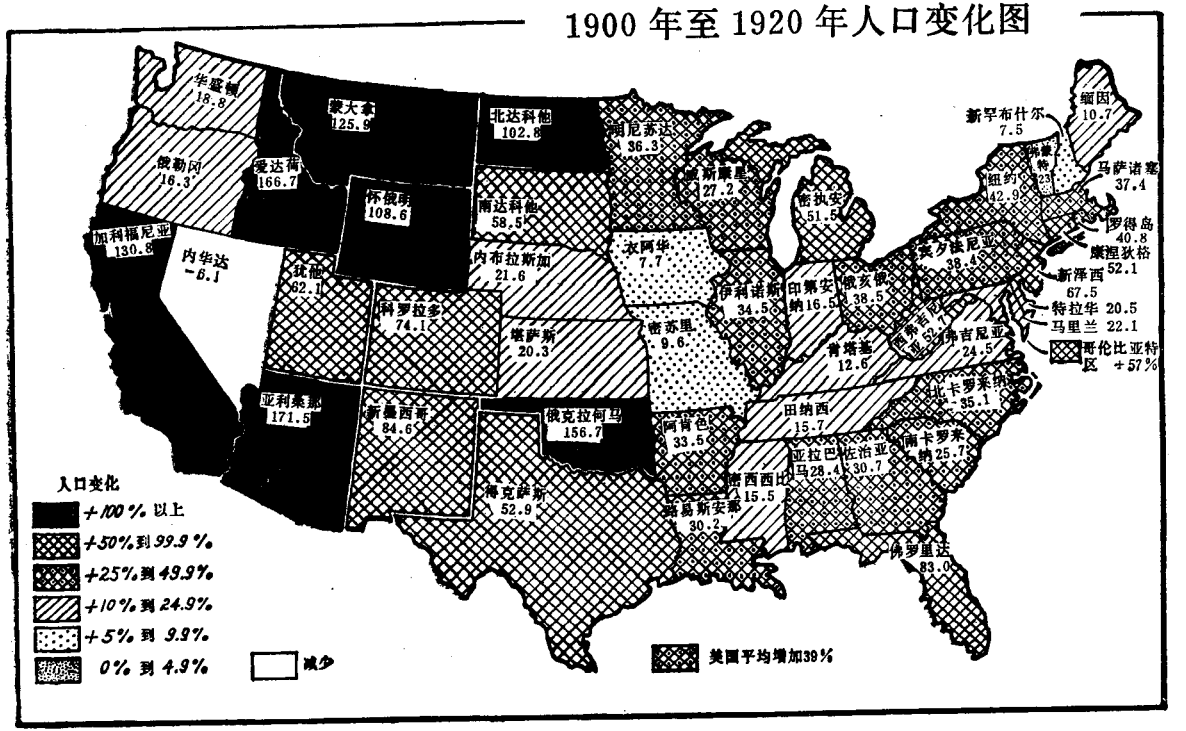
一、从人口学观点看 1900 至 1920 年的美国人民

从 1900 到 1920 年，美国人口增加将近百分之四十，即从七千五百九十九万四千五百七十五人增加到一亿零五百七十一万零六百二十人。虽然 1920 年百分之七十的人仍然居住在密西西比河以东，但是，最引人注目的增长则出现在西部。例如，太平洋沿岸各州在这二十年中增加一倍以上，而大西洋沿岸中部各州，则只增加百分之四十三。

从 1900 到 1920 年，美国人口最明显的趋势是：从农村到城市的移民不断增加。城市人口几乎增加百分之八十，其增长率等于农村地区的六倍半。1900 年，百分之四十以上的人住在二千五百人以上的城镇里。二十年以后，城镇居民占总人口数的百分之五十一点四；如果我们把二千五百人以下的市镇人口也包括在内的话，那么，1920 年城市人口的百分数实际上是百分之六十。当城市发展到更大的时候，它们就开始具有一种不同的性质；越来越变为商业和工业的中心，人们从外围地区到那里去工作，然后回到郊区的家里。这种趋势表现在：从 1910 到 1920 年之间，所谓大都市地区，即人口在二十万或二十万以上并有若干郊区的城市，增长了百分之二十六点五。到 1920 年，有三十二个这样的大都市地区，其中居住着三千零一十八万八千五百四十三人，为当时总人口的百分之二十八以上。

1920 年，大部分美国人——准确地说百分之八十八——是白人。有四十万印第安人和东方人，还有一千零四十六万三千一百三十一个黑人。不过，1920 年时黑人在总人口中的比例较 1900 年时

1900 年至 1920 年人口变化图



需要全本请访问 www.ertongbook.com

